Recettes et remèdes secrets

Autor(en): **A.R.**

Objekttyp: **Article**

Zeitschrift: **Schweizerisches Archiv für Volkskunde = Archives suisses des traditions populaires**

Band (Jahr): **18 (1914)**

PDF erstellt am: **26.05.2024**

Persistenter Link: https://doi.org/10.5169/seals-111639

Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Inhalten der Zeitschriften. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern.
Die auf der Plattform e-periodica veröffentlichten Dokumente stehen für nicht-kommerzielle Zwecke in Lehre und Forschung sowie für die private Nutzung frei zur Verfügung. Einzelne Dateien oder Ausdrucke aus diesem Angebot können zusammen mit diesen Nutzungsbedingungen und den korrekten Herkunftsbezeichnungen weitergegeben werden.
Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. Die systematische Speicherung von Teilen des elektronischen Angebots auf anderen Servern bedarf ebenfalls des schriftlichen Einverständnisses der Rechteinhaber.

Haftungsausschluss

Alle Angaben erfolgen ohne Gewähr für Vollständigkeit oder Richtigkeit. Es wird keine Haftung übernommen für Schäden durch die Verwendung von Informationen aus diesem Online-Angebot oder durch das Fehlen von Informationen. Dies gilt auch für Inhalte Dritter, die über dieses Angebot zugänglich sind.

Ein Dienst der *ETH-Bibliothek*
ETH Zürich, Rämistrasse 101, 8092 Zürich, Schweiz, www.library.ethz.ch

http://www.e-periodica.ch

Recettes et remèdes secrets.

Extraits d'un vieux manuscrit, sans date, qui a appartenu à un médecin. A côté de recettes raisonnables, il y a toute une série de remèdes secrets et prières pour guérir certaines maladies. Le cahier se compose de 44 pages dont les six premières sont arrachées; il est la propriété de M. Léon Patrix, *à Charmoille* (Jura), qui nous l'a obligeamment communiqué. (A. R.)

1. Pour guérir les fievres (p. 35).

Prenez un verre qui soit Neuf, le remplir de vin Rouge le meilleur avant que le Soleil ne soit Levé; Le mettre sous le toit, et sous une thuile, de peur que le Soleil ne pênétre de Dans; Le reprendre avant que le Soleil ne soit Levé. Vous donnez à Boire le Vin incontinant au malade avant que le Soleil ne soit Levé, et vous Cassé le verre, crainte que quelqu'un ne Boivent de Dans car jamais il ne guerriroit.

2. Pour prendre le Poisson (p. 35).

Ce froter les Jambes avec de la Graisse ditte Siebet[1]) ou Sibe. Elle est Jaunâtre. [du père Remi.]

3. Pour les Emoraytes [Hémorrhoïdes] (p. 36).

Prendre des racines de Vecholte[2]) vertes et La porter sur vous.

4. Colique, Tranchée et Miséréré (p. 36).

Je te conjure de la part du Grand Dieu de Sortir du Corp de . . . . Au si vite et promptement que St-Joseph Nicodème à fait Décendre le corp de N. S. J. Christ sur l'arbre de la Croix. (Ces Parole ce recommence 3 fois.) En disant 5 pater et 5 Ave Maria a Lhonneur de 5 playes de la Mort et Passion de Notre Seigneur Jésus-Christ.

[De Louttrebach, Madame S. D. J.]

5. Pour guerrir Le Mal de Dent (p. 37).

Dent je te conjure de La part du Grand Dieu Vivant de ne plus faire Mal à la Créature N. N., Non plus que N. S. Jésus-Christ à souffert ces 5 Playes Mortelles. (3 fois: il faut mettre le doigt dessus.)

6. Pour Les Rumatise (p. 37).

Prenez une certaine Quantité de Limasson Rouge. Les piquer 4 à 5 fois en Ly mêttant un peut de Sel dessus. Les mettre dans un petit Sac de toille, Le pendre au planché. Ce chauffant Le Membre malade et les graisser 6 à 8 fois. L'on serra guerry.

7. Pour guerrir Les Seins d'une Femme (p. 37).

Prenez de la Graise de Coq et s'en froter le Sein malade.[3])

8. Recette pour Les Entorces, Colique, Mal de Dents (p. 40).

Anté † Super Anté † & Super Antété †. Pour les Entorces Lon fait le Signe de Ca Croix du pied gauche, en touchant La partie Malade, et pour les autres de la Mains gauche de même.

---

[1]) C'est le mot allemand désignant la *Civette,* dont la graisse, d'une odeur très forte, s'employait autrefois en pharmacie. — On voit par ce mot allemand et d'autres qui se trouvent dans les recettes suivantes (No. 3) que ce médecin devait être de langue allemande. — [2]) C'est l'allemand *Wachholder,* désignant le *genèvrier (Juniperus communis L.)* — [3]) Cf. *Schweiz. Folkl.* II p. 78.

9. Pour les Entorses de Nerf et Foulures (p. 41).

Nerf de Marstrissure,[1]) Nerf de Foulure, Nerf d'entrée que tu puisse allér aussi promptement que tu est venu. (Ce si ce repette trois fois et chaque fois il faut faire le Signe de la Croix sur le pied.)

Du Secret.

† Anté † Superé † Anté † Superé † Antété † Supéré. (Dire cette prière 3 fois.) [De Père Remi.]

10. Prière pour arreter le Feu (p. 42).

Soit Feu Rouge, soit feu Blanc, soit feu Noir, Feu appaise La fureur, comme ont fait Les Juifs en attachant Notre Seigneur Jésus-Christ sur l'arbre de la Croix, N. N. (Ces paroles ce repette 3 fois, et chaque fois que L'on Les dira, il faut faire le Signe de la Croix.)

11. Pour arrèter la Colique (p. 42)

Dieu ait part, Dieu ait part, Dieu ait part; Dieu ne fait Chose qui ne fut Bien faite et ainsi ne ferai-je que par la Toute-Puissance de Dieu, soit Colique ou trancée, je t'ordonne de sortir de son corps aussi vite que St. Joseph D'Aromatie et Nicodème ont dessendu le Corps de Notre Seigneur Jésus-Christ de dessu L'arbre de la Croix. C'est pourquoi j'en dirai 5 pater et 5 Ave Maria à L'intention de la Mort et Passion de N. S. J. Christ. (Cela ce repette 3 fois quand on fait ce remède.)

12. Prière pour arrèter Les Voleurs[2]) (p. 43).

Je n'ai sous le Firmament, je mi promenet toutes les fois comme La fait La Sainte Vierge dans son Accouchement, et Voilà les Anges qui viennent la féliciter dans son heureux enfantement. — Le 1er fut St. Michel, le 2ème St. Gabriel et le 3ème St. Pierre, et voilà les Juifs qui viennent pour enlever Lenfans de Marie. St. Pierre dit: J'ai lié avec les propres Liens de Jésus, avec les 5 Playes de N. S. J. C. Sur mes Jardins qu'il soit Lié et que Ci les voleurs viennent pour m'enlever quelques Choses, qu'ils soyent arrêté, restant de Bout comme un tron, regardent en L'air et Comptent toutes les Etoiles qui sont dans le firmament, toutes les Gouttes de Pluie, tous floutons[3]) de Neige, qu'il Comptent jusqu'à ce qu'il ait tout compté, et s'il ne peut, qu'il reste sur la Place jusqu'à ce que je lui dise moi même de s'en aller.

Il faut savoir cette Prière par coeur; Elle ce fait le Soir autour de son terrain, après Le Soleil Couché, et il faut se Lever devans que le Soleil soit Levé, car sans Cella, le Voleur seroit en danger d'en mourir.

13. Pour la mal D'Oreille (p. 41).

Prendre du Lard de Mâle[4]) et Le mêttre dans Lorreille malade.
[de Bougons.]

14. Pour guerrir les Verrues dit des Filles.[5])

Prenez du Lard qui soit été à La Cheminée, froté Les Verrues avec, Cachéz Le Lard de Manière qu'aucune Bête ne le Mange, et comme Le Lard pourrira Les Verrues Disparaitron. [du père Brigué.]

---

[1]) Lire *Meurtrissure.* — [2]) Cf. *Archiv XIV,* p. 253: *Lenoir:* Pour arrêter un larron, et *Arch. XIV,* p. 254: *Lambelet:* Oraison pr. la sûreté de ses biens. — [3]) Lire *flocons.* — [4]) Désigne le *Verrat.* — [5]) Ce remède est bien connu et pratiqué un peu partout. Cf. *Arch. XII,* p. 280: *G. Kessler,* Mittel gegen Warzen. *Schw. Folkl.* I, p. 27 *I. S.*: Moyens contre les verrues; II. 78. *E. Tappolet:* Médecine populaire.